



Международная конвенция о ликвидации всех форм расовой дискриминации

Distr.: General
8 April 2011
Russian
Original: English

**Комитет по ликвидации
расовой дискриминации**
Семьдесят восьмая сессия
14 февраля – 11 марта 2011 года

Рассмотрение докладов, представленных государствами-участниками в соответствии со статьей 9 Конвенции

Заключительные замечания Комитета по ликвидации расовой дискриминации

Уругвай

1. Комитет рассмотрел шестнадцатый-двадцатый периодические доклады Уругвая (CERD/C/URY/16-20), представленные в одном документе, на своих 2057-м и 2058-м заседаниях (CERD/C/SR.2057 и CERD/C/SR.2058), состоявшихся 17 и 18 февраля 2011 года. На своем 2078-м заседании (CERD/C/SR.2078), состоявшемся 4 марта 2011 года, он принял следующие заключительные замечания.

А. Введение

2. Комитет приветствует представление государством-участником, хотя и с большой задержкой, шестнадцатого-двадцатого периодических докладов, подготовленных в соответствии с руководящими принципами Комитета в отношении подготовки докладов. Комитет с удовлетворением отмечает возобновление диалога с государством-участником.

3. Комитет приветствует откровенный и открытый диалог, состоявшийся с делегацией, а также ее усилия дать всеобъемлющие ответы на вопросы, поднятые членами Комитета в ходе диалога.

В. Позитивные аспекты

4. Комитет приветствует прогресс, достигнутый государством-участником в деле признания разнообразных этнических групп, проживающих в Уругвае, и поощрения их экономической, социальной и культурной интеграции.

5. Комитет с удовлетворением отмечает различные изменения в законодательной, институциональной и политической сферах, которые были осуществлены в государстве-участнике в целях борьбы с расовой дискриминацией, включая:

- a) Закон № 17.817 2004 года о создании Почетной комиссии по борьбе с расизмом, ксенофобией и другими формами дискриминации;
- b) создание в 2005 году в Национальном институте по делам женщин Секретариата по делам женщин африканского происхождения;
- c) создание Консультативной службы по вопросам расового равноправия, Отдела поощрения и координации государственной политики позитивных действий в интересах лиц африканского происхождения;
- d) Закон № 18.315 от 22 июля 2008 года о методах работы полиции, устанавливающий принципы поведения сотрудников полиции;
- e) Закон № 18.437 от 12 декабря 2008 года об образовании, устанавливающий цели в области борьбы с дискриминацией;
- f) План Сейбаля, благодаря которому дети, обучающиеся в государственных начальных школах, получили доступ к компьютерному оборудованию;
- g) направление постоянного приглашения мандатариям специальных процедур Организации Объединенных Наций.

6. Комитет также с интересом отмечает Закон № 18.059 от 20 ноября 2006 года, которым государство-участник ввело Национальный день народности кадомбе, посвященный афро-уругвайской культуре и расовому равенству, а также Закон № 18.589 от сентября 2009 года о провозглашении Дня народа чуарра и самобытности коренного населения.

7. Комитет с удовлетворением отмечает утверждение в феврале 2011 года бюджета Национального учреждения по правам человека, созданного на основе Закона № 18.446 от 24 декабря 2008 года, и надеется, что эта комиссия в ближайшее время начнет осуществлять свою деятельность.

С. Вопросы, вызывающие озабоченность, и рекомендации

8. Отмечая статистические данные за 2006 год, представленные государством-участником, Комитет просит направить ему надежные и более всеобъемлющие демографические статистические данные, включая экономические и социальные показатели в разбивке по расам или этническому происхождению, в частности по лицам африканского происхождения и коренным народам, с тем чтобы он мог более объективно оценить положение в области осуществления их гражданских, политических, экономических, социальных и культурных прав в государстве-участнике.

Комитет рекомендует государству-участнику ускорить процесс сбора и публикации статистических данных о составе его населения, а также экономических и социальных показателей в разбивке по этническому происхождению и расам, включая данные, собранные в рамках национальной переписи 2010 года и любых последующих переписей и обследований с этнической и расовой составляющей на основе самоидентификации, например последней национальной переписи заключенных. Комитет просит государство-участник представить ему такие дезагрегированные данные в своем следующем периодическом докладе.

9. Отмечая, что статья 8 Конституции государства-участника закрепляет принцип равенства всех лиц, а в Законе № 17.817 заявляется, что борьба с расизмом, ксенофобией и другими формами дискриминации отвечает национальным интересам, Комитет тем не менее озабочен отсутствием в законодательстве государства-участника положений, которые бы конкретно и четко запрещали расизм и расовую дискриминацию (статья 2).

Комитет рекомендует государству-участнику принять в соответствии со статьей 2 Конвенции специальный закон против расовой дискриминации или включить в его текущее законодательство положение, конкретно и четко запрещающее расовую дискриминацию и предусматривающее принятие мер с целью ее предупреждения.

10. Комитет отмечает, что в рамках мер, принятых государством-участником в ответ на беспрецедентный экономический спад 2001 года, основное внимание уделялось искоренению нищеты, а не специальным мерам по борьбе со структурной дискриминацией в отношении лиц африканского происхождения и коренного населения, поскольку ожидалось, что в любом случае они, относясь к категории наиболее бедного населения, могут получить наибольшую выгоду от программ в области искоренения нищеты.

Комитет, понимая важность уделения приоритетного внимания искоренению нищеты в целом, подчеркивает необходимость дальнейшей разработки специальных мер в интересах обездоленных в структурном отношении слоев населения в целях недопущения углубления различий и усиления дискриминации, которой подвергаются афроуругвайцы и коренные жители с учетом его общей рекомендации № 32 (2009 год) о значении и сфере применения особых мер в Международной конвенции о ликвидации расовой дискриминации.

11. Принимая к сведению информацию, представленную делегацией о ходе работы по принятию Национального плана борьбы против расизма и дискриминации, Комитет выражает озабоченность по поводу неоправданных задержек в завершении его разработки (статья 2).

Комитет настоятельно призывает государство-участник принять все меры для ускорения процесса принятия и осуществления на основе консультаций со всеми заинтересованными сторонами, включая лиц африканского происхождения и организации коренных народов, Национального плана борьбы против расизма и дискриминации. Комитет также рекомендует государству-участнику учитывать в рамках этого процесса его общую рекомендацию № 28 (2002 год) о последующих мерах по итогам Всемирной конференции по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости, а также его заключительные замечания. Комитет просит государство-участник как можно скорее проинформировать Комитет о прогрессе в этом вопросе.

12. Отмечая, что государство-участник создало ряд механизмов и приняло различные планы, программы и стратегии для устранения неравенства, с которым сталкиваются лица африканского происхождения, Комитет озабочен нехваткой ресурсов, частичным совпадением таких механизмов, планов, программ и стратегий и отсутствием информации об их практической отдаче и эффективности (статьи 2 и 5).

Комитет рекомендует государству-участнику продолжать предпринимать усилия с целью включения этно-расовой составляющей во все правительственные планы, программы и стратегии, одна из целей которых состоит в

том, чтобы положить конец и обратить вспять структурную дискриминацию, выделять на их осуществление из бюджета целевые и достаточные средства и на периодической основе проводить их анализ с целью повышения их результативности для людей, в интересах которых они осуществляются, как с качественной, так и с количественной точек зрения. Комитет просит государство-участник представить в своем следующем периодическом докладе конкретные данные о результатах осуществления этих планов, программ и стратегий.

13. Комитет озабочен тем, что уголовное законодательство государства-участника, особенно Уголовный кодекс, не в полной мере соответствует положениям статьи 4 Конвенции, в частности требованию о криминализации распространения теорий расового превосходства или расовой неполноценности и запрещении организаций, которые поощряют расовую дискриминацию и подстрекательство к ней, и участия в их деятельности (статья 4).

Ссылаясь на свои общие рекомендации № 1 (1972 год), № 7 (1985 год) и № 15 (1993 год), в которых признается превентивный и обязательный характер статьи 4, Комитет напоминает о своей рекомендации (CERD/C/304/Add.78, пункт 14) относительно того, что государству-участнику следует включить в свой Уголовный кодекс соответствующие положения и обеспечить полное осуществление статьи 4 Конвенции путем криминализации распространения теорий расового превосходства или расовой неполноценности и запрета организаций, которые поощряют расовую дискриминацию и подстрекательство к ней, и участия в их деятельности.

14. Комитет озабочен тем, что, несмотря на некоторые меры, принятые государством-участником, лица африканского происхождения по-прежнему являются жертвами неравенства, в частности в таких областях, как занятость, где они могут рассчитывать лишь на низкоквалифицированную работу, жилье, где они продолжают жить в самых бедных районах на окраинах городов, и образование, где показатели отсева детей африканского происхождения по-прежнему превышают соответствующие показатели по другим этническим группам (статья 5).

Комитет рекомендует государству-участнику активизировать свои усилия, в частности путем принятия специальных мер в интересах лиц африканского происхождения и коренных жителей, с целью сокращения неравенства и обеспечения надлежащей их интеграции в уругвайское общество. В частности, государству-участнику следует:

а) содействовать тому, чтобы лица африканского происхождения и лица из числа коренного населения были представлены в парламенте и других государственных учреждениях, а также их приему на работу в государственные административные органы и частные предприятия, в том числе на высокие должности, и обеспечить функционирование предложенной трехсторонней комиссии по поощрению расового равенства, выделив ей достаточные ресурсы, с тем чтобы она могла выполнять свой мандат;

б) обеспечить надлежащим жильем людей, выселенных в период диктаторского режима из своих домов, и принять меры к тому, чтобы жилищные программы включали этническую или расовую составляющую;

в) осуществить Закон 2008 года об образовании и укрепить специальные меры, направленные, в частности, на снижение показателей отсева детей африканского происхождения и детей из числа коренного населения из школ и информирование их родителей о пользе образования.

15. Комитет принимает к сведению различные меры, принятые государством-участником с целью улучшения положения женщин африканского происхождения, например, создание в Национальном институте по делам женщин Секретариата по делам женщин африканского происхождения и учет гендерных, этнических и расовых аспектов в рамках осуществления на муниципальном уровне Второго плана в области обеспечения равных возможностей и прав для мужчин и женщин на период 2007–2010 годов. Однако Комитет озабочен сохраняющейся двойной дискриминацией в отношении женщин африканского происхождения, т.е. по признакам этнического происхождения и пола, которой они подвергаются при осуществлении экономических, социальных и культурных прав, в частности в сфере занятости, образования и жилья (статьи 2 и 5).

Комитет рекомендует государству-участнику провести целевое исследование этнических и расовых аспектов проблемы гендерной дискриминации в государстве-участнике, а также планов и программ, по линии которых можно было бы принять специальные меры. Он подчеркивает необходимость принятия государством-участником мер с целью поощрения интеграции женщин африканского происхождения в трудовую деятельность, в частности, их доступа к высококвалифицированной работе, принимая при этом во внимание его общую рекомендацию № 25 (2000 год) о гендерных аспектах расовой дискриминации. Комитет просит государство-участник представить в своем следующем периодическом докладе информацию по этому вопросу.

16. Отмечая меры, принятые с целью облегчения для всех, в частности для лиц, находящихся в ущемленном положении, доступа к правосудию, Комитет вновь выражает озабоченность в связи с отсутствием эффективного доступа к правосудию и административным средствам защиты для лиц, находящихся в ущемленном положении, в частности, для лиц африканского происхождения и коренных народов (статья 5).

Комитет напоминает о своей предыдущей рекомендации (CERD/C/304/Add.78, пункт 17) относительно того, чтобы государство-участник предприняло дополнительные усилия с целью обеспечения равного доступа к судебным и административным средствам защиты для лиц африканского происхождения и лиц из числа коренных народов, с тем чтобы все имели равный доступ к правосудию. Ему следует также постоянно держать в поле зрения вопрос об обеспечении расового равенства в рамках судебной системы и на регулярной основе собирать информацию об учете этнических и расовых аспектов при обеспечении доступа к правосудию.

17. Комитет озабочен отсутствием данных об этническом и расовом происхождении избранных представителей и информации о мерах, принятых в целях расширения участия и представленности лиц африканского происхождения и лиц из числа коренных народов в руководстве государственными и политическими делами (статья 5 с)).

Комитет рекомендует государству-участнику активизировать свои усилия в целях поощрения участия лиц африканского происхождения и лиц из числа коренных народов в руководстве государственными делами, в том числе путем принятия специальных мер. С этой целью Комитет рекомендует государству-участнику продолжать проводить информационно-просветительские кампании и программы подготовки, направленные на исправление этой ситуации.

18. Комитет обеспокоен отсутствием достаточной информации о жалобах, судебных процессах, осуждениях и приговорах, вынесенных национальными судами и трибуналами за совершение актов расовой дискриминации, а также о предоставленном возмещении. Комитет вновь отмечает, что, по его мнению, отсутствие жалоб еще не свидетельствует об отсутствии дискриминации и может являться результатом низкого уровня осведомленности жертв об их правах, недоверия людей к полиции и судебным органам или недостатка внимания или чуткости властей к случаям расовой дискриминации (статья 6).

С учетом своей общей рекомендации № 31 (2005 год) о предупреждении расовой дискриминации в процессе отправления и функционирования системы уголовного правосудия Комитет рекомендует государству-участнику продолжать распространять свое законодательство по этому вопросу и информировать общественность, в частности лиц африканского происхождения и лиц из числа коренных народов об имеющихся средствах правовой защиты. Он также предлагает государству-участнику организовать подготовку прокуроров, судей, адвокатов, сотрудников полиции и других правоохранительных органов по вопросам выявления актов расовой дискриминации и возмещения ущерба в случаях их совершения. Комитет просит государство-участник представить в своем следующем периодическом докладе всеобъемлющую информацию о жалобах, судебных делах, осуждениях и приговорах в связи с актами расовой дискриминации и о предоставленном возмещении.

19. Отмечая меры, принятые в целях поощрения культурной самобытности лиц африканского происхождения и лиц из числа коренных народов, Комитет озабочен недостаточным характером таких мер и, в частности, сохраняющимися стереотипами в отношении лиц африканского происхождения и лиц из числа коренных народов. Комитет также озабочен отсутствием информации о мерах, принятых в целях распространения информации об истории и культуре этих людей в средствах массовой информации и учебниках (статья 7).

Комитет рекомендует государству-участнику принять дополнительные меры с целью ликвидации стереотипов в отношении лиц африканского происхождения и лиц из числа коренных народов путем проведения информационно-просветительских кампаний, содействовать поощрению их культурной самобытности, в частности путем включения в школьные программы материалов об их вкладе в формирование идентичности и культуры государства-участника и выделить средства на деятельность по сохранению и поощрению их самобытности и культуры, в том числе в средствах массовой информации.

20. С учетом неделимости всех прав человека Комитет призывает государство-участник рассмотреть вопрос о ратификации международных договоров в области прав человека, которые оно еще не ратифицировало, в частности договоров, положения которых имеют прямое отношение к общинам, которые могут подвергаться расовой дискриминации, например Конвенции МОТ № 169 (1989 год) о коренных народах и народах, ведущих племенной образ жизни.

21. В свете своей общей рекомендации № 33 (2009 год) о последующих мерах по итогам Конференции по обзору Дурбанского процесса Комитет рекомендует государству-участнику принять меры по осуществлению Дурбанской декларации и Программы действий, принятых в сентябре 2001 года Всемирной конференцией по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости, с учетом Итогового документа Конференции по обзору Дурбанского процесса, состоявшейся в Женеве в апреле 2009 года,

при применении Конвенции в рамках своей внутренней правовой системы. Комитет просит государство-участник включить в свой следующий периодический доклад конкретную информацию о планах действий и других мерах, принятых с целью осуществления Дурбанской декларации и Программы действий на национальном уровне.

22. Комитет рекомендует государству-участнику осуществить и надлежащим образом осветить в средствах массовой информации соответствующую программу мероприятий, посвященных Международному году лиц африканского происхождения, каковым Генеральная Ассамблея провозгласила 2011 год в своей резолюции 64/169 от 18 декабря 2009 года.

23. Комитет рекомендует государству-участнику в рамках подготовки своего следующего периодического доклада продолжить консультации и расширить диалог с организациями гражданского общества, занимающимися вопросами защиты прав человека, в частности вопросами борьбы с расовой дискриминацией.

24. Комитет рекомендует государству-участнику ратифицировать поправки к пункту 6 статьи 8 Конвенции, принятые 15 января 1992 года на четырнадцатом совещании государств-участников Конвенции и одобренные Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 47/111 от 16 декабря 1992 года. В этой связи Комитет ссылается на резолюции 61/148 и 63/243 Генеральной Ассамблеи, в которых Генеральная Ассамблея самым настоятельным образом призвала государства-участники ускорить их внутренние процедуры ратификации поправки к Конвенции, касающейся финансирования Комитета, и оперативно уведомить Генерального секретаря в письменной форме о своем согласии с этой поправкой.

25. Комитет рекомендует, чтобы доклады государства-участника были доступны для общественности в момент их представления и чтобы замечания Комитета по этим докладам также публиковались на официальном языке и, в случае необходимости, на других широко используемых языках.

26. Отмечая, что государство-участник представило свой базовый документ в 1996 году, Комитет рекомендует государству-участнику представить его обновленный вариант, который должен быть подготовлен в соответствии с согласованными руководящими принципами представления докладов международным договорным органам по правам человека, в частности с руководящими принципами подготовки общего базового документа, которые были приняты на пятом Межкомитетском совещании договорных органов по правам человека в июне 2006 года (HRI/MC/2006/3).

27. В соответствии с пунктом 1 статьи 9 Конвенции и правилом 65 его правил процедуры с внесенными в них поправками Комитет просит государство-участник представить в течение года после принятия настоящих заключительных замечаний информацию о мерах по выполнению рекомендаций, содержащихся в пунктах 12, 14 и 15 выше.

28. Комитет также хотел бы обратить внимание государства-участника на особую важность рекомендаций 7, 13, 16 и 17 и просит государство-участник представить в своем следующем периодическом докладе подробную информацию о конкретных мерах, принятых для выполнения этих рекомендаций.

29. Комитет рекомендует государству-участнику представить свои двадцать первый – двадцать третий периодические доклады в одном документе, подлежащем рассмотрению до 4 января 2014 года, с учетом руководящих принципов подготовки документов по КЛРД, принятых Комитетом на его семьдесят первой

сессии (CERD/C/2007/1), и рассмотреть в нем все вопросы, поднятые в настоящих заключительных замечаниях. Комитет также настоятельно призывает государство-участник соблюдать установленные ограничения, в соответствии с которыми объем докладов по вопросам осуществления конкретного договора не должен превышать 40 страниц, а объем общего базового документа – 60–80 страниц (см. согласованные руководящие принципы представления докладов в документе HRI/GEN.2/Rev.6, пункт 19).
